

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утверждено:  
на заседании кафедры иностранных языков  
гуманитарных факультетов  
протокол № 11 от «27» июня 2022 г.

Согласовано:  
Председатель УМК филол.факультета

Зав. кафедрой



/Мухтаруллина А.Р.



/ Григорьева Т.В.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

дисциплина **Практический курс иностранного языка**

Б1.В.ОД.1 Базовая часть.

программа магистратуры

Направление подготовки (специальность)

**45.04.01 - Филология**

Направленность (профиль) подготовки

**Английская филология в свете  
сравнительно-сопоставительных исследований**

Квалификация

**магистр**

Разработчики (составители):  
ст.преп. Мингазетдинова Р.Ф.



/ Р.Ф. Мингазетдинова

Для приёма: 2022

Уфа -2022

Составитель: ст.преп. Мингазетдинова Р.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов 27 июня 2022г.Протокол №11

Заведующий кафедрой  \_\_\_\_\_ / Мухтаруллина А.Р.

## Содержание

1.	Цели освоения учебной дисциплины (модуля)	3
2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы	3
3.	Место учебной дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы	7
4.	Объем учебной дисциплины (модуля)	7
5.	Содержание дисциплины	8
6.	Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	23
7.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	23
8.	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	33
9.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», 33 необходимой для освоения дисциплины	
10.	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	34
11.	Перечень информационных технологий, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	
12.	Материально-техническая база для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	34

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Основной целью дисциплины «Иностранный язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов» для специалистов, обучающихся по магистерской программе, является достижение магистрантами гуманитарных факультетов БашГУ практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в их будущей профессиональной деятельности и научной работе, а также для активного применения как в повседневном, так и в профессиональном общении.

Обучение иностранному языку на уровне магистратуры предполагает подготовку магистрантов к вступительному экзамену в аспирантуру по иностранному языку, что подразумевает расширение профессионально-ориентированной лексики, дальнейшее развитие и совершенствование грамматической компетенции, ориентированной на научный формат общения, развитие переводческих навыков в профессионально-ориентированной и научной среде при устном и письменном общении.

Фоновой целью обучения иностранному языку магистрантов гуманитарных факультетов БашГУ является развитие у них учебно-познавательной компетентности, формирование устойчивой положительной мотивации к изучению иностранного языка в условиях неязыкового ВУЗа. Достижение образовательных и воспитательных целей при обучении иностранному языку в магистратуре осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации образования и означает расширение кругозора студентов, повышения уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Воспитательная цель иностранного языка реализуется в подготовке готовности специалистов к осуществлению межкультурных связей, умения представлять свой ВУЗ на международных конференциях и симпозиумах.

Главная цель – формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, строящейся на овладении профессиональными и языковыми средствами, характерными для данного специального языка, и развития на этой основе навыков и умений во всех видах речевой деятельности: чтении, говорении, письме, аудировании и переводе как ее особого вида.

## **2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЁННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Учебная дисциплина «Практический курс иностранного языка» способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры), утверждённого Приказом Министерства образования и науки РФ от 03.11.2015г. № 1299, которыми должен обладать выпускник:

### **Общекультурные компетенции (ОК):**

- способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4)

### **Общепрофессиональные компетенции:**

**ОПК 1** – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и

иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности

### РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
<b>Знания</b>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Знать основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях. Знать функциональные возможности основных информационных/информационно-коммуникационных технологий и современных программных оболочек, применяемых в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях. Знать основные методы, способы и средства поиска, получения, обработки и хранения языковой информации</li> </ul>	<p><b>ОК 4</b> -способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4)</p>	
	<p>Знать иностранный язык в объеме необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников, ведения научной переписки, подготовки научных статей и докладов, устного общения с зарубежными коллегами</p>	<p><b>ОПК-1:</b></p> <p>готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности,</p>	
<b>Умения</b>	<p><b>Уметь</b></p> <p>Уметь грамотно и целесообразно использовать современные информационные технологии для самостоятельного решения научно-исследовательских и производственно-технологических задач</p>	<p><b>ОК 4</b></p>	

	<p>профессиональной деятельности. Уметь осуществлять поиск необходимой информации (в том числе и с использованием современных информационно-коммуникационных технологий) и уметь ориентироваться в современной системе источников информации.</p> <p><b>Уметь:</b>-применять лексические и грамматические шаблоны на иностранном языке в устной и письменной формах для профессионального общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-принимать участие в беседе профессионального характера;</li> <li>-выражать обширный реестр намерений;</li> <li>-представить результаты научно-исследовательской работы в виде доклада на конференциях и деловых встречах; презентации, отчёта;</li> <li>-высказывать и аргументировать свою точку зрения.</li> <li>-оценивать важность/новизну информации, передавать свое отношение к ней; логично излагать свои мысли в различных ситуациях профессионального общения в устной и письменной форме;</li> <li>- соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного и делового общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию);</li> </ul>	<p><b>ОПК 1</b></p>	

Владения (навыки / опыт деятельности)	<b>Владеть:</b> Владеть навыками использования профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств для самостоятельного решения широкого спектра профессиональных задач	<b>ОК 4</b>	
	<b>Владеть</b> навыками достаточными: -для делового профессионального общения, последующего изучения зарубежного опыта в профилирующей и смежной областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы; для представления результатов научно-исследовательской работы в виде доклада на конференциях и деловых встречах; презентаций, отчётов; для высказывания и аргументации своей точки зрения. для оценки важности/новизны	<b>ОПК -1:</b>	

### 3. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б1.Б2 - обязательная дисциплина ФГОС-3+ по направлению подготовки 45.04.01 - Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 03.11.2015 г. N 1299.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у учащихся в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» по направлению подготовки «Филология» (уровень бакалавриата).

#### **4. ОБЪЁМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В целом, общая трудоёмкость дисциплины «Практический курс иностранного языка» на заочном отделении составляет 8 зачётных единиц общее количество часов – 288, из них контактная работа составляет 56 часов, самостоятельная работа студентов – 214, контроль (экзамен) – 18:

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**5. СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

по дисциплине **Практический курс иностранного языка**  
для магистрантов направления **45.04.01 - Филология**

для заочной формы обучения **1.2 курсы**

Рабочую программу осуществляет:

**Практические занятия:**

ст. преп. Мингазетдинова Р.Ф.

Зачётных единиц трудоёмкости (ЗЕТ) **8**

Учебных часов **288 ч.**

лекций (в т.ч. в интерактивных формах) \_\_\_\_\_

семинарских ( в т.ч. в интерактивных формах) \_\_\_\_\_

практических (в т.ч. в интерактивных формах) **52ч.**

лабораторных \_\_\_\_\_

консультаций \_\_\_\_\_

контроль \_\_\_\_\_ 18 (экзамен) \_\_\_\_\_

экзамен **3 семестр** \_\_\_\_\_

экзамен **5 семестр** \_\_\_\_\_

самостоятельная работа студентов \_\_\_\_\_ **214ч.** \_\_\_\_\_

КСР \_\_\_\_\_ **4ч.** \_\_\_\_\_

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения	Кол-во	Основная и	Задания по	Количество	Форма
		материалов (лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа)	часов аудитор. работы	дополнительная литература, рекомендуемая студентам	самостоятельной работе студентов с указанием литературы, номеров задач	часов самостоят. работы	контроля самостоятельн ой работы студентов (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
<b>1 Семестр</b>							
1	<b>Модуль 1.</b> Тема 1. “Clash of Civilisations” Grammar The Modal Verbs	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 1, с. 3-7);  ОЛ: 1 (Unit 1, п.1-12) ДЛ: 1-8	ОЛ: 1 (ex. 2, p.7);  ОЛ: 1(ex. 2-5, p. 12-14); 2 (tasks 7-8, p. 17-18)  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	10	Уст.опрос, тесты

2	Тема 2. “The Age of Nonpolarity Grammar The Participle	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 2, с. 14-18); ОЛ:1 (Unit 2, с. 22-24) ДЛ: 1-8	ОЛ: 1(1-3, P. 20-22), text 3(p.19-20) to summarize  ОЛ: 1 (ex. 6-9, p.24-26); 2 (tasks 9-10, p. 23-24)  ДК: задания по причастию, Ответ в форуме 1  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	10	Уст.опрос, с, тесты
3	Тема 3. Discussion “Globalisation”  Grammar The Infinitive	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 3, с.27-29)  ОЛ:1 (Unit 3, с. 35-37) ДЛ: 1-8	ОЛ: 1 (ex. 3-4, p.33-35), text 3 (29-31) to summarize;  ОЛ: 1 (ex. 3-4, p. 38-39); 2 (tasks 13-15, p. 33)  ДК (дистанционный курс): задания по инфинитиву и тексты по филологии 1  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	10	Уст.опрос, тесты

**2 семестр**

4	Тема 4. “International Law”  Grammar The Gerund	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 4, с. 39-41)  ОЛ: 1 (Unit 5, с. 54-57)  ДЛ: 1-8	ОЛ: 1 (ex. 1-2, p.41-42)  ОЛ: 1 (ex. 3-10, p.58-61); 2 (task p.29) ДК задания по герундию Ответ в форуме 2  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	7	Уст.опрос, тесты
5	Тема 5. “Human Rights” Grammar The Passive Voice	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 5, с. 48-53);  ОЛ: 1 (Unit 4, с.42-45) ДЛ: 1-8	ОЛ: 1 (ex. 2, p.53), text 2 p.49 to summarize  ОЛ: 1 (ex. 2-5, p.46-47); 2 (task 5, p. 16),  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	7	Уст.опрос, тесты

6	Тема 6. "The Future of Society"  Grammar. Syntactical Constructions	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 7, с.75-79); ОЛ :1 (Unit 6, с. 65-72)  ДЛ: 1-8	ОЛ: 1 (ex. 3-5, p. 80-81)  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	7	Уст.опрос, тесты
7.	Тема 7. "Mass Culture" Grammar Wish/If Only	ПЗ	2	ОЛ: 1 (Unit 9, с.99-103);  ОЛ: 1 (Unit 8, с. 94-95)  ДЛ: 1-8	ОЛ: 1(ex. 1-3, p. 105-107, text 3, p. 104 to summarize)  ОЛ: 1 (ex. 1-7, p. 95-99)  поиск, чтение и перевод текстов СМИ	6	Уст.опрос, тесты
<b>3 семестр</b>							
8.	Тема 8. "Information Society"  Grammar The Article	ПЗ	4	ОЛ: 1 (Unit 11, с.121-125); ОЛ: 1 (с. 126-128)  ДЛ: 1-8	ОЛ: 1 (ex. 1, p. 125-126)  ОЛ: (ex. 1-6, p.128-130); поиск, чтение и перевод текстов СМИ	1	Уст.опрос, тесты  Уст.опрос, тесты

9.	Тема 19. "The Arts" Grammar. Phrasal Verbs	ПЗ	4	ОЛ: 1 (Unit 12, с.131-133);  ОЛ: 1 (Unit 12, с. 138-139) ОЛ: 1 (ex. 1-3, р.139-141);  ДЛ: 1-8	ОЛ: 1(ex. 1-3, р. 133-134, text2, р. 134 to summarize) поиск, чтение и перевод текстов СМИ ОЛ-3 Тексты по филологии 2 Ответ в форуме 3	1	Уст.опрос, тесты
10.	Тема 10. English literature of the XXth century. Novels and prose	ПЗ	4	ОЛ:2 (с.3- 10); ДЛ: 1- 8 ДК: тексты о филологии и 3	чтение и перевод спец. текстов поиск, пересказ текстов СМИ	1	Уст.опрос, тесты
11.	Тема 11. Twentieth century Drama	ПЗ	5	ОЛ: 2 (с.10-14);  ДЛ: 1-8	чтение и перевод спец. текстов  поиск, пересказ текстов СМИ	1	Уст.опрос, тесты

12.	Тема 12. Twentieth century poetry	ПЗ	5	ОЛ: 2 (с.14-17); ДЛ: 1-8	чтение и перевод спец. текстов  поиск, пересказ текстов СМИ	1	Уст.опрос, тесты
							Экзамен
<b>5 семестр</b>							
13.	Тема 13. Critical analysis of the XXth century fiction (Part I)	ПЗ	5	ОЛ: 2 (с.20-24); ДЛ: 1-8 ОЛ-3	чтение и перевод спец. текстов  поиск, пересказ текстов СМИ  Тест о герундию и инфинитиву из ДК	4	Уст.опрос, тесты
14.	Тема 14. Critical analysis of the XXth century fiction (Part II)	ПЗ	5	ОЛ: 2 (с.24-28); ДЛ: 1-8	чтение и перевод спец. текстов  ДК: тексты из модуля 3 по филологии  поиск, пересказ текстов СМИ  Тест по причастию из ДК	4	Уст.опрос, тесты

15.	Тема 15. Critical analysis of the XXth century fiction (Part III)	ПЗ	6	ОЛ: 2 (с.28-36); ДЛ: 1-8 ОЛ: 3 (модуль 3): About myself and scientific research. Составление устной темы	чтение и перевод спец. текстов поиск, пересказ текстов СМИ Итоговый тест из ДК	3	Уст.опрос, тесты
							<b>Экзамен</b>

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

*Виды самостоятельной работы:*

- Выполнить грамматические и лексические упражнения по темам.
- Составить письменный документ по предложенным темам.
- Прочитать тексты по экстенсивному чтению, ответить на вопросы к текстам, выполнить выборочно письменный перевод, подготовить краткий пересказ прочитанного.
- Индивидуальная работа студентов с интерактивными Интернет- ресурсами.
- Проработать теоретический и практический материал на основе дистанционного курса по направлению подготовки

*Формы текущего контроля:*

Проверка выполнения устного и письменного домашнего задания.

- Заслушивание на уроках монологов, сообщений, различных типов диалогов по тематике.
- Тестирование
- Контроль за выполнением заданий по грамматике и лексике.
- Проверка усвоения содержания текстов.
- Проверка умений и навыков речевой деятельности.
- Проверка перевода текстов с иностранного языка на русский, техники чтения

*Форма рубежного контроля – тестирование, контрольная работа.*

*Форма промежуточной аттестации – зачёт*

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С ЭТАПАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ И ОПИСАНИЕМ ПОКАЗАТЕЛЕЙ КРИТЕРИЕВ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ФОРМИРОВАНИЯ

Компетенции	Этап (уровень) освоения компетенции	Уровни освоения компетенций				
		1	2	3	4	5
ОК-4 готовность саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенци-	Первый этап (уровень) <u>Знать</u> - алгоритм обработки информации с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного,	Отсутствие знаний - алгоритма обработки информации с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотр-	Фрагментарные знания - алгоритма обработки информации с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного,	Неполные знания - алгоритма обработки информации с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотров	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания - алгоритма обработки информации с использованием различных	Сформированные систематические знания - алгоритма обработки информации с использованием различных стратегий чтения:

<p>ала.</p> <p><b>ОПК 1</b> – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности;</p>	<p>просмотрового, поискового, изучающего – общеупотребительные языковые модели научного, профессионального и коммуникативного направления; –иностранный язык в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p>	<p>вого, поискового, изучающего – общеупотребительных языковых моделей научного, профессионального и коммуникативного направления; –иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p>	<p>просмотрового, поискового, изучающего – общеупотребительных языковых моделей научного, профессионального и коммуникативного направления; –иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p>	<p>ого, поискового, изучающего – общеупотребительных языковых моделей научного, профессионального и коммуникативного направления; –иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p>	<p>стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, изучающего, поискового, общеупотребительных языковых моделей научного, профессионального и коммуникативного направления; –иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p>	<p>ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего; – общеупотребительных языковых моделей научного, профессионального и коммуникативного направления; –иностранного языка в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p>
	<p><b>Второй этап (уровень) <u>У</u> <u>меть</u></b></p> <p>-использовать изученную лексику в научном и профессиональном контексте; образовать и использовать грамматические категории в речи; -подбирать</p>	<p>Отсутствие умений использовать иностранные языки в межличностном общении и профессиональной деятельности; -самостоятельно читать иноязычную литературу; получать и сообщать информа-</p>	<p>Частично освоенное умение использовать иностранные языки в межличностном общении и профессиональной деятельности; -самостоятельно читать иноязычную литературу; получать и</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое осуществляемое умение использовать иностранные языки в межличностном общении и профессиональной деятельности; -самостоятельно читать</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные неточности умение использовать иностранные языки в межличностном общении и профессиональной деятельности; -самостоятельно читать иноязыч-</p>	<p>Сформированное умение использовать иностранные языки в межличностном общении и профессиональной деятельности; -самостоятельно читать иноязычную литературу; получать и сообщать</p>

	<p>себе для чтения литературу по своей специальности;</p> <p>-уметь читать и переводить аутентичные профессионально-ориентированные тексты</p> <p>- грамотно извлекать из текстов профессионально значимую информацию;</p> <p>-находить в Интернете самые современные научные публикации по своей специальности;</p> <p>-владеть навыками поиска информации в глобальной сети, правильно подбирать ключевые слова и тщательно оценивать результаты, предложенные поискови-ком;</p> <p>-составлять глоссарий по тематике прочитанных статей по специаль-</p>	<p>цию на иностранном языке в устной и письменной форме;</p> <p>-соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию)</p>	<p>сообщать информацию на иностранном языке в устной и письменной форме;</p> <p>-соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию)</p>	<p>иноязычную литературу; получать и сообщать информацию на иностранном языке в устной и письменной форме;</p> <p>-соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию)</p>	<p>ную литературу; получать и сообщать информацию на иностранном языке в устной и письменной форме;</p> <p>-соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию)</p>	<p>информацию на иностранном языке в устной и письменной форме;</p> <p>-соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию)</p>
--	---	--	--	--	---	---

	ности; - самостоятельно читать иноязычную научную литературу; получать и сообщать информацию на иностранном языке в устной и письменной форме;					
	<p><b>Третий этап (уровень) Владеть Владеть:</b> навыками работы с научными текстами на иностранном языке; аннотирования и реферирования на иностранном языке; вести беседы на профессиональные темы и выступать публично на иностранном языке</p> <p>- методами и приемами работы с научной литературой на иностранном языке на уровне целенаправленного поиска и</p>	<p>Отсутствие владения -основами публичной речи, перевода текстов по специальности; -навыками, достаточными для профессионального общения, последующего изучения зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы.</p>	<p>Фрагментарное применение основ публичной речи, перевода текстов по специальности; -навыков, достаточных для профессионального общения, последующего изучения зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы.</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение основ публичной речи, перевода текстов по специальности; -навыков, достаточных для профессионального общения, последующего изучения зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы.</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные проблемы применения основ публичной речи, перевода текстов по специальности; -навыков, достаточных для профессионального общения, последующего изучения зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы.</p>	<p>Успешное и систематическое применение основ публичной речи, перевода текстов по специальности; -навыков, достаточных для профессионального общения, последующего изучения зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы.</p>

	сопоставлен ия научной информаци и; -основами публичной речи, перевода текстов по специально сти; -навыками, достаточно ми для профессион ального общения, последующ его изучения зарубежног о опыта в профилиру ющей и смежных областях профессион альной деятельност и, совмест- ной производ- ственной и научной работы.					
<b>Критерии оценивания результатов освоения компетенций</b>	от 0 до 34% недостаточный уровень овладения компетен-цией	от 35 до 59% -начальный уровень овладения компетен- цией	от 60 до 79% - базовый уровень овладения компетен- цией	от 80 до 100% - повышенны й уровень овладения компетенци ей		
	неудовлетворительно	удовлетвори тельно	хорошо	отлично		

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно с ежегодным обновлением банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

### Варианты тестовых заданий.

1. Choose the right variant:
1. It's better ... and lost than never at all.
  - a) to love
  - b) to have loved
  - c) to be loved
  - d) to have been loved

2. Jack is in his garage. He must .... his car.
  - a) be repairing
  - b) have been repairing
  - c) repair
  - d) have repaired
  
3. I was sorry... as I couldn't finish my conversation with Frieda.
  - a) to be disturbed
  - b) to have been disturbed
  - c) to disturb
  - d) to have disturbed
  
4. Judging from the books and papers on his desk he must ... since they left him in the morning.
  - a) be working
  - b) work
  - c) have worked
  - d) have been working
  
5. She was horrified at herself. To have asked his name, to have been told his name and ... it!
  - a) to forget
  - b) to be forgotten
  - c) to have forgotten
  - d) to have been forgotten
  
6. Good-bye! I am so pleased ... you. - The pleasure is mine.
  - a) to meet
  - b) to be meeting
  - c) to have been meeting
  - d) to have met
  
7. Don't disturb her. She went to bed very late. She may ... still .
  - a) sleep
  - b) be sleeping
  - c) have been sleeping
  - d) have slept
  
8. Jim doesn't know Russian well enough ... with you.
  - a) to speak
  - b) to be speaking
  - c) to have spoken
  - d) to have been speaking
  
9. The meeting is put off till next Friday. I meant ... you about it, but I forgot. I am sorry.
  - a) to warn
  - b) to be warning
  - c) to have warned
  - d) to have been warning
  
10. This work is easy; it may ... by a child, if you ask me.
  - a) be doing
  - b) be done

- c) have done
  - d) have been done
11. No words can describe the fascination of the place. It must ... .
- a) see
  - b) be seen
  - c) have seen
  - d) have been seen
12. It is difficult ... a friend who knows all about you and still likes you.
- a) to find
  - b) to have found
  - c) to be finding
  - d) to have been finding
13. It would certainly be much better not ... to him at all.
- a) to speak
  - b) to be speaking
  - c) to have spoken
  - d) to have been speaking
14. The only way to get the best of an argument is ... it.
- a) to be avoiding
  - b) to have avoided
  - c) to have been avoiding
  - d) to avoid
15. To be the gainer you are ... yourself; to be happy you are to forget yourself.
- a) to be losing
  - b) to lose
  - c) to have lost
  - d) to have been losing

**Формат проведения итогового экзамена**

**по иностранным языкам.**

1. Чтение и перевод (письменный) со словарем оригинального текста по специальности. Объем - 1800 п/з. Время на выполнение работы - 45-60 мин. Форма проверки - чтение части текста вслух; проверка подготовленного перевода.
2. Изложение на иностранном языке содержания статьи по специальности, прочитанной без словаря. Время на подготовку – 20 мин.
3. Беседа с экзаменаторами по разговорной тематике, пройденной за весь курс обучения в магистратуре:

1) Учеба в магистратуре:

- a) Специальность магистранта;
  - б) Научная работа, написание магистром итоговой работы;
  - в) Подготовка материалов, связанных с профессиональной тематикой;
- 2) Участие в работе научных конференций с профессиональной тематикой;
  - 3) Ученые по специальности (зарубежные, отечественные).

**Контрольные вопросы для подготовки к 3 разделу (говорение) итогового экзамена по иностранному языку.**

**Английский язык:**

1. What field of investigation have you chosen? Why?
2. Are you a theoretician or an experimenter?
3. What theories and fundamental methods of research do you employ?
4. Who is your scientific adviser? What way does your scientific adviser help you with your work?
5. Is the problem you are trying to solve of great importance?
6. When did you start working at the problem?
7. Have you worked out any new method?
8. Have you obtained any interesting results?
9. When are you going to complete the research program? When are you supposed to report on the results obtained?
10. Do you take part in scientific seminars held in your department? Have you presented any paper to a seminar yet?
11. Do you have any scientific publications?
12. Do you want to be offered a postgraduate training upon graduation?
13. Have you chosen your dissertation topic?
14. Say some words about your diploma paper. Have you decided on the structure and contents of it? How many parts are there?
15. When was the Bashkir State University founded? How many faculties are there at the University? What are they?
16. Does the University hold any important conferences or symposia? Have you ever taken part in any of them?
17. When did you decide to take up your speciality as your field?
18. What field do you specialize in?
19. What faculty do you study at? Say some words about your faculty?
20. Where did you go to school? What language did you learn at school?
21. Is English difficult for you? Are you fond of learning English? Will you go on learning English on passing your exam?
22. When did you leave school? Did you work hard to get enter the University?
23. Do you have any hobbies? If so, what? How do you usually spend your free time?
27. Say some words about your working day.
28. When did you decide to take up your speciality as your field?

**Примеры экзаменационных задания по 1 и 2 вопросам билета.**

**Прочитайте и переведите текст по специальности:**

**The Complete Plain Words.**

**by Sir Ernest Gowers**

... Writing is an instrument for conveying ideas from one mind to another; the writer's job is to make his reader apprehend his meaning readily and precisely. Do these letters always say just what the writer means? No, does the writer himself always know just what he means? Even when he knows

what he means, and says it in a way that is clear to him, is it always equally clear to his reader? If not, he has not been getting on with the job. “The difficulty, said Robert Louis Stevenson, “is not to write, but to write what you mean, no to affect your reader, but to affect him precisely as you wish.”

Professional writers realize that they cannot hope to affect their readers precisely as they wish without care and practice in the proper use of words. The need for the official to take pains is even greater, for if what professional writer has written is wearisome and obscure, the reader can toss the book aside and read no more, but only at his peril can he so treat what the official has tried to tell him. By proper use I do not mean grammatically proper. It is true that there are rules of grammar and syntax, just as in music there are rules of harmony and counterpoint. But one can no more write good English than one can compose good music, merely by keeping the rules. On the whole they are aids to writing intelligibly, for they are in the main no more than distillation of successful experiments made by writers of English through the centuries in how best to handle words so as to make a writer’s meaning plain.

The golden rule is not a rule of grammar and syntax. It concerns less the arrangement of words than the choice of them. Arrangement is of course important, but if the right words are used, they generally have a happy knack of arranging themselves. Matthew Arnold once said: “People think that I can teach them style. What stuff it all is! Have something to say and say it as clearly as you can. That is the only secret of style.” That was no doubt said partly for effect, but there is much truth in it, especially in relation to the sort of writing we are now concerned with, in which emotional appeal plays no part.

Перескажите текст.

## **Cosmopolitanism And Migration**

by **Carlo Bordini**

Cosmopolitanism is a requisite to become citizens of the world, albeit a globalised world, with no borders or, at least, with permeable borders. Crossing over borders to look for a job or a better life, forces you to exit from a limited perspective, one defined by a community and a culture, and deal with new points of view from which to observe reality.

Migrating, in the broadest sense of this verb, means to travel from one place to another, not just occasionally, and stop only for a limited period and then go on the move once more. It is a new philosophy of life that is far from the permanence necessary to the industrial and agricultural economy, when settling down in a given place was the necessary and sufficient condition to thrive, cultivate the land and raise children, or work as a labourer in the nearby workshop or factory. For a long time this close link with the territory was an indication of the evolved condition of a primitive society of nomads, because it allowed them to both forge a strong bond with nature and to maintain close relations with the inhabitants of the same place, whose union served to safeguard the common values of their culture and tradition.

The migration process involves the transfer of cultures, of the relative support (language, religion, but also the instruments of work) that every migrant carries with him to the place where he decides to settle. Unlike the sedentary groups, who tend to jealously preserve their culture and to close circle in defence of the privileges they have acquired (property, interests, rights of land use, access control, social relations based on blood ties), migrants have to deal with the culture with which they come into contact: they are necessarily open to this, with the result that they learn how to assimilate the new, but also to modify the existing culture within the host country.

Tomorrow’s society will be a society of migrant men and women who still choose to move autonomously along the roads of the world, not out of obligation, nor because of political or economic obligation, but to seek out new opportunities for personal development.

In modern cosmopolitanism, as explained by Ulrich Beck, it is this relationship, possibly even a confrontational one, which is created between the different cultures that come into contact as a result of migration processes, that will not necessarily become burned out in the integration process, *i.e.*, in the definitive homogenisation and in the obliteration of differences within the same country.

## **8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### *Основная литература:*

1. Хакимова Г.Ф., Шакирова Н.Р. Курс английского языка для магистрантов гуманитарных специальностей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2012, 146 с.
2. Хакимова Г.Ф. Литературоведение. Методические указания, тексты и упражнения для магистрантов филологического факультета. Уфа: РИЦ БашГУ, 2017, 36 с.
3. Хакимова Г.Ф., Дистанционный электронный курс «Иностранный язык для магистрантов первых курсов направлений Филология и Социология. Часть I». Курс доступен для магистрантов на сайте СДО БашГУ. <http://sdo.bashedu.ru/>
4. 4. M.Vince. Advanced Language Practice. English Grammar and Vocabulary. Macmillan – 2010, 312с.

### *Дополнительная литература:*

1. Комаров А.С. A Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов. Флинта, 2012 - 247с. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему «Лань».
2. Борисова Т.Д., Иванова Л.А., Кузнецова Т.И. Обучение навыкам разговорной речи на английском языке. Страноведение США. Изд-во МГТУ им. Н.Э.Баумана, 2011 – 39с. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему «Лань».
3. Данчевская О.Е., Малев А.В., Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication. - Флинта, 2011, 194с. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему «Университетская библиотека online».
4. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students. – Флинта, 2015. – 171с. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему «Лань».
5. Ганеев Б.Т. Читаем англо-американскую прессу: Английский язык в СМИ (Mass Media English) – Изд-во БГПУ им. М.Акумлы, 2012. – 208с. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему «Лань».
6. M. McCarthy, F. O’Dell. English Vocabulary in Use Advanced. – Cambridge, 2007. – 291p.
7. P. Hewings. English Grammar in Use Advanced. – Cambridge, 2007.
8. Collins COBUILD Advanced Dictionary. – 2014.

## **9. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1. [www.onlinenewspapers.org](http://www.onlinenewspapers.org)
2. [www.bobspb.com](http://www.bobspb.com)
3. [www.invesmart.com](http://www.invesmart.com)
4. [www.iscintl.com](http://www.iscintl.com)
5. [www.library.northwestern.edu](http://www.library.northwestern.edu)
6. [www.nebs.com](http://www.nebs.com)
7. [www.press-release-writing.com](http://www.press-release-writing.com)
8. [www.speechwriter.cc](http://www.speechwriter.cc)
9. [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk)

## **10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Грамматические правила следует отрабатывать в следующей последовательности:

- Внимательно прочитайте грамматическое правило и его объяснение.
- Выучите грамматическое правило и примеры-образцы наизусть.
- Приведите на грамматическое правило собственный пример.
- Начинайте выполнение упражнений из учебного пособия. После того, как задание выполнено полностью, проверьте его.

Работу по переводу текста лучше всего проводить в следующей последовательности:

- После того, как усвоен грамматический материал урока, ознакомьтесь с тематической лексикой.
- Приступите к чтению текста вслух, обращая внимание на правильность произношения. Читая текст, старайтесь понять в общих чертах его содержание.
- Работайте над текстом по абзацам, пользуйтесь пояснениями к тексту.
- Отметьте и выучите новые языковые явления.

Для лучшего запоминания лексики рекомендуется:

- новые слова выписывать в алфавитные словарики;
- систематически работать над словарем: повторять слова по алфавиту, темам;
- заучивать слова в сочетании с другими словами.

Для работы над переводом текста рекомендуется:

- продумать предложение, а лучше весь абзац целиком;
- сделать перевод, соблюдая стилистические особенности русского языка.

## **11. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»
2. Сайт дистанционного обучения БашГУ.
3. – Электронная библиотека БашГУ (ЭБ БашГУ) – URL: <https://elib.bashedu.ru/>,

## **12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

- Абонемент № 3 (ул. З. Валиди 32, корпус биофака, 1 этаж)
  - Зал доступа к электронной информации (Физико-математический корпус, 2 этаж, 201 Читальный зал №2
  - Электронная библиотека БашГУ (ЭБ БашГУ) – URL: <https://elib.bashedu.ru/>,
  - Электронный читальный зал библиотеки БашГУ (ЭЧЗ БашГУ). URL: <https://bashedu.bibliotech.ru/>
  - Электронно-библиотечная система (ЭБС) "Университетская библиотека online" – URL: <http://www.biblioclub.ru/>
  - Электронно-библиотечная система (ЭБС) «Лань» – URL: <http://e.lanbook.com/>,
- Доступ к сети Интернет и справочным материалам (во время самостоятельной подготовки), оргтехника, использование ТСО (видео- и аудиотехника).

Утверждено на заседании кафедры  
иностраных языков гуманитарных факуль-  
тетов филологического факультета  
Протокол № 3 от 01.10.17

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ /Мухтаруллина А.Р./

Преподаватель \_\_\_\_\_ / Мингазетдинова Р.Ф./